

Zeitschrift: Schweizer Frauenblatt : Organ für Fraueninteressen und Frauenkultur
Herausgeber: Bund Schweizerischer Frauenvereine
Band: 11 (1929)
Heft: 35

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Frauenblatt

Organ für Fraueninteressen und Frauenkultur

Abonnementspreis: Für die Schweiz per Post jährlich Fr. 10.50...

Offizielles Publikationsorgan des Bundes Schweizer Frauenvereine

Verlag: Verlagsanstalt 'Schweizer Frauenblatt', Zürich

Insertionspreis: Die einpaltige Monoparallele über oder unter dem Raum 50 Rp. für die Schweiz...

Wochenschronik

Schweiz

Die katholische Kirche und das Frauenrecht. In einem offiziellen Schreiben an die Präsidentin des Schweizerischen Katholischen Frauenbundes...

Aus der Böhlerbundskabale

An dem in Genf verammelten 5. Kongress der nationalen Minderheiten fand eine Aussprache statt über das Thema: Der Böhlerbund und die nationalen Minderheiten...

Ebenfalls in Genf tagen der Rat und verschiedene Kommissionen der Interparlamentarischen Kommission. Diese inoffizielle Vereinigung von Parlamentariern...

Ausland

Die grundsätzliche Verständigung im Haag ist erfolgt; der Young-Plan ist genehmigt. Noch in den ersten Tagen dieser Woche zeigte die Konferenz ein schüchternes Gesicht...

Genève

Rechtendes Gold über Sturzgrün, Buchengel, ein Tann, blauer Blumen Erblüh, eine Welfende dann und wann...

Gräfin Marie d'Agoult

Christlich wendet der Mann, stolz die Frau den Blick zurück auf große weibliche Gestalten, denen es gelang, auf dem Felde der Wissenschaft und Kunst Bedeutendes zu wirken...

englischen Delegierten lenkte Außenminister Henderson ein, wie man annimmt im Einverständnis mit Premierminister MacDonald...

Die amerikanische Bewegung gegen die jüdischen Siedlungen von Arabern ist in Jerusalem eingezogen...

In einem Frauengefängnis

Von Elisabeth Thommen

Wir wissen es alle: Wenn man ein Verbrechen begeht und einen Gesetzesparagrafen übertritt, der zum Schutz der Menscheneinheit gemacht wurde...

Wir lesen die Notiz und gehen ziemlich ungerührt zur Tagesordnung über. Das Gefängnis, das Zustuchsausschuss für uns brave, unangesehene Bürger eine herzlich geringe Rolle...

Wohlfühlten wir in unseren jungen Jahren etwa einmal zu den verzerrten Fenstern

empor und empfanden es als grauende Sensation, wenn plötzlich zwei Hände am Gitter hingen, wenn ein Kopf sich nachwängte, wenn Blide aus tiefen Augenhöhlen etwas von der Welt zu erschauen suchten!

Das Frauengefängnis liegt an irgendeiner belanglosen Straße Berlins. Im Osten, in einer ärmlichen Gegend. Man sieht ihm von außen keine Bestimmung nicht an...

Der Bau wurde anno 1850 hergestellt. 1912 kam ein neuer Anbau dazu. 450 Frauen können untergebracht werden. Zurzeit beherbergt er nur 180. Das Berliner Frauengefängnis ist das einzige in Preußen...

Interessant sind die Mitteilungen der Direktorin - sie ist eine kräftige, energiegeliche Person, Mitglied im preussischen Landtag, eine Frau, die Kraft und Milde vereint. Ihre erste kleine Maßnahme zur Verbesserung des Schicksals ihrer Insassinnen - man nennt sie 'Gefangene' - war, daß sie den Boden des Gefängnisgefängnisses aufreihen und Rasen an Stelle des harten Zements legen ließ...

Schon diese Andeutung weist darauf hin, daß in Deutschland der progressive Strafvollzug herrscht, wie bei uns in der Schweiz auch. Nur ist diese fortschrittliche Art der Bestrafung in Deutschland noch relativ neu...

So fortschrittlich der Progressivstrafvollzug auch ist, darf man doch nicht vergessen, daß jenes erste halbe Jahr, bis es endlich in Funktion tritt, lang ist, daß es sehr langsam...

'Frauen leiden in der Regel (so erzählt die Direktorin) viel mehr unter der Freiheitsentziehung, als Männer. Männer resignieren nach einiger Zeit; Frauen empfinden die Qual der Abgeschlossenheit härter. Selbstmordneigungen sind häufig. Herberde Zusammenbrüche, die Gefangenensymphonie, liegt ihnen näher...

finden und es bei jeder denkbaren Staatsform für ihren besondern Fall stets neu zu lösen suchen müssen. Solche Lösung gelang in höchster Harmonie...

Am Hauwe Mahnfried zu Bayreuth hängt ihr Bild. Keiner wird den ersten Sinnbildlich der schönen Frau vermissen. Für diesen Gemälde stehen wir ahnungslos mit ehrfürchtiger Liebe, und fragen so wie irgendein ihren unbekanntem Bruder...

Marie de Flaviang kam 1805 am 30. Dezember mitternachts in Frankfurt am Main zur Welt als Tochter eines wegen der Revolution ausgewanderten französischen Offiziers und der deutschen Mutter Marie Elisabeth geb. Behnmann. Eine Großmutter stammte aus Solothurn, die andere aus Basel...

Marie dem großen Goethe sich beugt. Fern von ihr, in Leipzig, träumt zu gleicher Zeit leidenschaftlich ein kleiner Knabe, der Richard Wagner heißt...

Nach nie vergehenden Jungmädchenjahren und einem Aufenthalt in einer vornehmsten Klosterchule wurde Marie eine Blüthe der Pariser Gesellschaft. Doch das Leben der Salons sagte ihr nicht zu, so sehr sie unheimlich wird. Mit überlegener Ironie betrachtet sie den Jahrmart des Lebens...

gemeinsame Schmerz über den Verlust der kleinen Louise vergrößerte den Abstand und das Schweigen zwischen den Gatten, anstatt sie einander näher zu bringen. Die Gräfin nahm selbst über diese Härte der Natur und des Schicksals: 'In den großen, baldenden Säulen, die vor lauzen noch zwei reizende Stimmen belebt hatten, gingen wir und kamen zur traurig und stumm. Die kleine Silbermiese des schwarzgekleideten Kindes Claire, die sich jetzt allein hören ließ, ist unter Herzen weh, ohne sie zu erweichen. Ungerecht, bitter und bitter zürnte ich dem vierjährigen Kinde, weil es den Tod nicht begriff. Ich ärgerte mich über seine Größe, ich wies seine Zärtlichkeiten non mir, und bald verzuhrte mit einem Gegenwart so viel Fein, daß man beschloß, es zu entfernen...'

... sowie englische Leben und seine Institutionen kennen zu lernen. Diese Kurse werden abwechselungsweise das eine Jahr in Oxford, das andere Jahr in Cambridge abgehalten und bilden eine ausgezeichnete Gelegenheit, die Sprachkenntnisse während den Ferien in angenehmer Weise zu fördern und zu erweitern.

Der diesjährige Kurs dauerte vom 26. Juli bis 20. August und ich nehme an, es interessiert unsere Lesenden, wenn ich Ihnen ein wenig davon erzähle. Das Programm ist sehr reichhaltig gestaltet. Einige gewisse Anzahl Vorlesungen behandeln Gebiete, die von allgemeiner Interesse sind, z. B.: Englische Architektur, englische Malerei, britische Musik, britisches politisches Leben und seine Konstitution als Königreich. Eine weitere Anzahl Vorlesungen behandeln in eingehendem Maße das Schulsystem in England, die Universitätsstudien in Cambridge, die Ausbildung der engl. Lehrkräfte, engl. Schriftsteller usw. Eine andere Gruppe von Vorlesungen ist der Einführung in die englische Poesie und in die englische Sprache gewidmet. Neben diesen freien Vorlesungen bestehen aber auch geschlossene Klassen von im Maximum 15 Personen; die Teilnehmer werden je nach ihren Sprachkenntnissen in elementare oder vorgeordnete Klassen eingeteilt; jede Klasse erhält täglich eine Stunde, in welcher die Sprache in Wort und Schrift geübt und fortgesetzt wird. Spezielle Kurse bestehen für Poesie. Am Schluß des Kurses finden Examen statt für diejenigen, die wünschen, ein Zeugnis aus Cambridge mit nach Hause zu bringen.

Eine Fülle von Anregungen bietet uns der Kontakt mit den Kursteilnehmern selbst, die aus den verschiedensten Ländern des Kontinents her zukommen. Es ist eine bunte Gesellschaft von Männern und Frauen, Jung und alt, Böhmen und lange Haartrichter halten sich ungleichmäßig. Dank der ausgezeichneten Kursleitung, dank der gemeinsamen Exkursionen und zahlreichen Einladungen, die wir in Gruppen oder insgesamt seitens des Universitätsrektors, der Herren Professoren oder des Rotaristubs in Cambridge erhalten, fühlen wir uns sehr reich wohl in dem großen internationalen Kreise und genießen viel Abwechslung. In der Pause finden wir Erholung beim Tennis spielen; es nimmt geradezu von Tennisplätzen und „Lawn Courts“, oder wir fahren mit dem Boot auf dem fließenden Cam oder spazieren in den zahlreichen Gärten der „Colleges“ mit den samstäglichen grünen Rasenplätzen. Wer das Glück hat, in einem „College“ selbst zu wohnen, freut sich über die Schönheit seiner Räume und Gärten, über die gute Verpflegung und die herrliche Gesellschaft. Wir treffen mit vielen Amerikanerinnen zusammen, die mit Vorliebe mit Schreibmaschine und Grammophon reisen. Für Engländer und Amerikaner sind spezielle Kurse organisiert. Ein vierwöchiger Kurs findet statt über Geschichte und Literatur, der für englisch-sprechende Lehrer bestimmt ist und 120 Teilnehmer zählt.

Ein dreiwöchiger Kurs über Geographie ist für englische Lehrer bestimmt und weist 78 Teilnehmer auf.

Unter Sprachkursen ist mit 305 Ausländern besteht. Deutschland dominiert mit 114 Anwesenden. Amerika ist mit 104 vertreten; die Schweiz mit 34; Italien mit 30; Dänemark mit 28; Österreich mit 23; Frankreich mit 20; Schweden mit 18; Japan mit 10 usw. Von Gängen hier nur mehr als verschiedene Nationalitäten: ein Wölkchen im Kleinen. Wie wenn wir auseinander gehen, werden sich Viele zu rufen: Auf Wiedersehen nächstes Jahr in Oxford! U. G.

Die Schweiz ohne politische Frauenstimmrecht?

Eine Deutsche, die den Berliner Stimmrechtskongress mitgemacht hat und mit der wir in einem unserer letzten Ferienorte in ein Gespräch über Frauenstimmrecht gekommen sind — „ihne Seelen finden sich ja immer“ — hat uns auf unsere Bitte die nachfolgenden Zeilen zum Ausdruck gegeben.

Es bedeutete eine große Ueberraschung für die Teilnehmerinnen am „Weltfrauenkongress für Frauenstimmrecht und staatsbürgerliche Arbeit der Frau“, als die Meldung kam, daß die Frauen das politische Stimmrecht in der freien Schweiz noch nicht besitzen. Es ist dies eigentlich kaum zu verstehen, nachdem die Schweiz doch vorangegangen ist mit der Eröffnung der Universitäten für ihre Frauen und andere europäische Kulturländer in diesem

her Arbeit. Unter dem Namen Daniel Stern gab sie ihre Geschichte der Revolution von 1848 heraus; preisgekrönt wird ihr Werk über die Entstehung der Republik in den Niederlanden; höchst anregend ist ihr Buch über Dante und Goethe, das Maries Entschluß Daniels von Wilton deutsch bearbeitet hat; ästhetische und politische Fragen befaßt ihr „Florenz und Turin“.

Nichts Menschliches blieb der bedeutenden Frau fremd. Und alle Großen der Weltliteratur waren ihr in ihren Muttersprachen vertraut. Romantik und Klassik, Christentum und Sellenismus umfaßt ihre Seele. Kein Wunder, daß die Kunsthistorikerin Agnes ihres Schwiegermutter, die sie erduldet hat, eines ihrer Gedichte spiegelte jene Einsicht wieder, welche Meyer hat es so übertragen:

Der Delfinaum.

Du fühlst das schöne, schwarze Abgewinde, Im Silberlaube ruht die herbe Beere. Den Heiland hast du weinen in die Beere Der Nacht, daß er vom Elend uns entbinde.

Du hörst, leidbeugter Baum, im Winde Der neuen Zeit sein Seufzen: Vater, lehre Dein Kind mich weinen! Das letzte Schwere Erpare Deinem menschenwürdigen Kind. — Ein Vögelchen der Athene ließ dich sprechen, Aus grüner Erde. Weisheit, Segen, Frieden Verließ dich Zweig dem Sieger ohne Maß.

Durch deiner alten Krone Blätter flüchten Des Delbergs heilige Schauer, ungeschunden Vom annuvollen Glanze Attikas.

Keine Leserin wird es bereuen, wenn sie Marie d'Agoult näherzutreten sieht. Ihre Gedanken eilen ihrer Zeit weit voraus und dienen heute erst eine reiche Wegebegrüßung. Noch lange nicht alles, was sie erstrebt, ist heute erreicht; mag einiges verwirklicht, ja überholt sein, so bietet der Rückblick auf die große Frau ihren heutigen Schwelmen einen höchst wertvollen Maßstab. Und ihr romantisches Leben wird lebendig bleiben, solange der „große, wüsten der Geschlechter abhängige Vögel“ nach Schwaben Ausdruck — noch nicht endgültig — ist. Karl Alfons Meyer.

Punkte von der Schweiz um Jahrzehnte überflügelt sind. Es ist weiter deshalb schlecht zu verstehen, daß man den Frauen dieses notwendige Recht bisher verweigerte, weil die Schweizerin so vieles Gute aus eigener Initiative für ihr Vaterland getan hat, jedoch es befreudend wirkt, wenn man ihr den Rechtsboden für die Auswirkung ihrer Rechte für den Staat nicht gibt und sie kein Mitbestimmungsrecht bei den Gesetzen der Schweiz hat, die doch auch für sie geschaffen sind. Wenn man auf dem Weltkongress hörte, daß in manchen Staaten in anderen Erdteilen ebenfalls Frauen noch um ihr Bürgerrecht kämpfen müssen, so erregte das weit weniger Aufsehen als die Tatsache, daß die Frauen der Schweiz noch im gleichen Kampfe stehen. Ein berühmter Staatsrechtslehrer der Schweiz, Professor Carl Hiltz, hat an die Unterzeichnete im Jahre 1889 bereits geschrieben, daß er es für notwendig hielt, daß die Frauen ihre ganze Tätigkeit darauf richteten, das politische Frauenstimmrecht zu erreichen, statt sich damit zufrieden zu geben, ihre sozialen Ideale, die sie zum Wohle ihres Volkes erstreben, immer wieder davon abhängig zu sehen, ob die gelegentlichen Körperlichkeiten die notwendige Unterstützung hierzu geben oder verweigern. Im Verlaufe des Frauenstimmrechts erst würde es den Frauen möglich sein, unendlich viel leichter ihre Ziele erreichen zu können; es würde viel Arbeit und Kraft gespart werden, die zur Erfüllung der Frauenwünsche, die sich denen mit den Wünschen für das Volkswohl nutzbringender verwendet werden könnte, wenn die Frauen auf dem Boden des Rechtes ständen und in den Parlamenten ihren Einfluß geltend machen könnten. Die Frauen der ganzen Welt erwarten mit großer Spannung den Erfolg der Petition von 249000 Frauen u. Männern, die die Frauen am 6. Juni d. J. dem Bundesrat eingereicht haben, u. hoffen, daß dieser fortgeschritten genug gefonnen ist, den Schweizer Frauen das so lange vorenthalte Frauenwahlrecht endlich in vollem Umfange zu gewähren, so daß diese nicht länger hinter den Frauen anderer Nationen zurückbleiben müssen, und vor allen Dingen — und das dürfte das Wichtigste sein — daß die Intelligenzen, die im weiblichen Geschlecht vorhanden sind, dem Volkswohl in viel höherem Grade dienlich gemacht werden können. Die Verhältnisse in den Staaten sind wirklich heute derart, daß sie dringend der mütterlichen Fürsorge bei der großen Volksfamilie bedürfen, um verbessert und verbessert zu werden. Wie in der einzelnen Familie, so im Staat, muß das Wirken der Frau neben das des Mannes treten zur Heraufziehung einer Menschheitskultur und zu einem Aufstieg des gesamten Volkes. Johanna Waeßler, Kassel.

Einfluß der Hausfrau auf Warenangebot und Preisbildung.

Von Dr. Elsa F. Gasser.

Die Zahlen, die wir in unserem letzten Artikel (siehe Nr. 34) als Ausdruck der Frauenkaufkraft gefunden haben, bergen Verantwortung, sie bergen Wünsche und Rechte. Wie sieht beides in der Nähe aus? Wir sind Gottlob über die Zeit hinaus, so das Geldausgeben der Hausfrau nur als Vergnügen, wo nicht als Fehler angerechnet wurde: „Der Mann verdient, die Frau gibt aus“. ... Freilich, das Geld loszuwerden ist keine Kunst, aber es so loszuwerden, daß damit der Familie der beste Dienst erwiesen werde, ist eine Tat mindestens so „verdienstlich“, wie das gleiche Geld selber zu verdienen. Gut, daß diese Erkenntnis jetzt auch bei den Männern allgemein aufzutreten beginnt.

Aber nun zu den Hausfrauen selber. Auch da muß man leider sagen, daß die Erkenntnis der Bedeutung, die der Einkauf hat, gegenüber der Erkenntnis der sonstigen Anforderungen an eine gute Hausfrau erst in den Anfängen steckt. Wohl möchten wir alle, alle billig einkaufen und freuen uns, wenn uns ein kleiner, wirklicher oder vermeintlicher Vorteil zufällt. Aber von da bis zu der Erkenntnis, daß dieses Geldausgeben gelernt sein will, daß es von uns sehr viel, z. B. technische und volkswirtschaftliche Interessiertheit verlangt — ja bis dahin ist noch ein ziemlicher Sprung. ...

Wie viele Hausfrauen gibt es, die die Kunst des Einkaufens um mehrere Stockwerke tiefer schätzen als etwa die Kunst des Wobens, obgleich das Erlernte der Familie weitestgehend doch ein wenig weiter hilft. ... Wie viele wären enttäuscht, wenn man von ihnen verlangen wollte, daß sie über den Rand ihres Kochtopfes hinausblenden, daß sie für die brodelnde Küche der Volkswirtschaft etwas von jenem Interesse aufbringen, welches sie eben diesem Kochtopf — und vielleicht jenem der Nachbarin — bezeugen. Wie viele sind immer noch der Ansicht, daß die Zeitung oberhalb des Feuilletonstrandes und außerhalb der Rubrik „Angelegnisse und Verbrechen“ sie nicht das geringste angehe, daß überhaupt „dortel Dinge“ wie Waren und Preise nur Männerfrage sind?

Immerhin: die vernünftiger Auffassung ist auf dem Marsche. Frauen, die die Tragweite dieser Art Hausfrauenpflichten erken-

nen, die sich nicht einbilden, daß die Fähigkeit dazu aus dem Aermel zu schütteln ist, gibt es mehr und mehr. Das wachsende Interesse für alle die mannigfaltigen Kurse, Vorträge über Warenkunde, über Nahrungsmittel, Wohnung, Heizung, für technisch und volkswirtschaftlich aufklärende Ausstellungen und sogar für Zeitungsartikel beweist es: die Frau will sich zur ureigenschaftlichen Käuferin ausbilden. Und um dies zu erreichen, muß sie zunächst einmal die Bedürfnisse ihrer Familie erkennen, d. h. wissen, welche Güter diesen Bedürfnissen am besten entsprechen, also welche Nahrungsmittel hochwertig sind, wie eine hygienische Wohnung aussehen muß, welche Gewebe seid, welche Brennstoffe ausgiebig, welche Haushaltsmaschinen praktisch sind usw. Aber das ist noch nicht alles. Sobald die Frau weiß, was ihr und ihrer Familie fruchtet, muß sie ihre ganze Kraft daran setzen, diese Waren und Güter in den Bereich ihres Haushaltes — und ihres Portemonnaies zu ziehen. Sie muß sich darum kümmern und sie muß verlangen, daß Produktion und Handel ihr die guten Nahrungsmittel, die gesunde Wohnung, die Qualitätsstoffe, die praktischen Maschinen usw. zu einem angemessenen, erschwinglichen Preise liefern.

Dem Pflicht und Recht gehen zusammen. Die Frau, die in unserem Sinne eine gute Sachwalterin der Konjunkturinteressen ihrer Familie ist, hat das Recht auf Anerkennung dieser Interessen durch die gesamte Wirtschaft. Und folglich auch ein Mitsprache und Mitspracherecht. In welcher Richtung? Erstens dahin, daß in erster Linie sie bestimmt, was für sie produziert werden soll. Und zweitens dahin, daß sie auf dem Gebiete der Preisbildung Einfluß und Einfluß bekommt.

Also zunächst: die Frau soll mehr als bisher bestimmen, welche Waren in ihr Angebot werden sollen. Da hör ich schon den Einwand: Aber die Industrie, der Handel, alles strengt sich doch ohnehin an, der Wünsche der Frauen zu erraten! Eben: zu erraten! Und wie oft wird daneben geraten? Wie viele neue Futtermittel, Kräutertextrakte, Sirupe, Sterilisationsapparate, Universalohel und was weiß ich alles werden alljährlich der armen Hausfrau an den Kopf geworfen, während berechnete Hausfrauenwünsche jahraus jahrein vergeblich auf Erfüllung warten? Welche ungeheure Verschwendung wird mit solchen mißglückten Experimenten getrieben, wie viele Waren und Erfindungen verschwinden nach einiger Zeit lang- und klanglos unter dem Tisch, nachdem sie so und so viele Tausende verschlungen, so und so viele Haushaltungen genarrt haben, — und alles nur, weil man aneinander vorbeiredet und vorbeispricht, weil man nicht mit, sondern für die Hausfrau denken und handeln will. In Amerika ist es wenigstens löbliche Gewohnheit großer Firmen geworden, die Hausfrauen wirklich nach ihren Wünschen und Bedürfnissen zu fragen und dann etwa in Betracht kommende Neuheiten zuerst von einer größeren Anzahl tüchtiger Hausfrauen richtig ausprobieren zu lassen, bevor man damit die vielen übrigen glücklich macht. Und bei uns? Die Antwort kann ich mir sparen. ...

Weiter: Wer will uns einbilden, daß wir Frauen wirklich, sagen wir 896 Sorten von Kochtöpfen oder 35 Muster für Küchentücher je gemocht haben? Das kann man nur behaupten (und den Käuferinnen damit die Verantwortung für die schwere Belastung und Verteuerung der Wirtschaft zuschieben), weil man uns bisher noch nie danach gefragt hat, und weil wir leider auch noch nie von selber klipp und klar herausgelagt haben, daß wir auch mit 80 — wenn nicht weniger — Sorten und 5 Mustern zufrieden wären, — wenn sie dadurch nur billiger und besser würden. Ich kann in diesem Zusammenhang die heute im Vordergrund des Interesses stehende Frage der Normalklassifizierungs- und Typisierungsbestrebungen nur kurz streifen. Aber wenn man den Frauen auch hier den Vorwurf macht, daß sie an dem bisherigen Anstand schuld sind, so meine ich doch: höchstens ist der Vorwurf allzu großer Passivität, übertriebener Duldsamkeit berechtigt. Meine feste Ueberzeugung ist es, daß die Hausfrauen, wenn man sie mal zufällig nach ihrer Meinung fragen und sie über die entstehende Verbilligung — und die ist meistens außerordentlich groß — aufklären würde, ohne weiteres für zweckmäßig genormte Gegenstände Abnehmerinnen wären. Keine von ihnen wird an der Ansicht festhalten, daß 5 statt 35 Typen von Einlochgläsern, 5 statt 50 Formen von Holzöffeln die Schönheit ihres Haushaltes unwiederbringlich zerstören würden. Ja, ich wage zu behaupten, daß die Hausfrau sogar mit genormten Feinstern und Tieren viel schneller einverstanden sein wird als die Herren Architekten. ... So man die Frau hat schon, ohne es zu wissen, den Stoffeuzer nach mehr Normung getan, wenn sie etwa den zerbrochenen Detail ihres Milchtopfes ersetzen wollte und in drei Geschäften nicht den passenden fand.

Also wir Frauen wären hier wie anderswo sicherlich für einen kurzen und schmerzlosen Uebergang zur Normung zu haben, vorausgesetzt, daß man nicht überdreht, nicht verjährte Bedürfnisse unbedingt über einen Leisten

schlagen und nicht über unsern Kopf hinweg bestimmen und reformieren will. Unsere Ansprüche und Wünsche haben wahrlich der Normung nicht im Wege gestanden! Aber so geht es vielen angehenden Ansprüchen und Wünschen der Frau, die Produktion und Handel für vieles Unzulängliche zum Sündenbock machen, während die Frau nur das annimmt, was falsch betriebener Konkurrenzgeifer ihr zuträgt und aufdrängt. Also auch hier: besseres Verständnis, bessere Zusammenarbeit, mehr Taten und weniger schöne Worte; Hauswirtschaft und Volkswirtschaft tragen gleiche Verantwortung davon.

Außer auf die Produktionsrichtung und Produktionsart soll aber die auf der Höhe ihrer Aufgabe stehende Frau auch auf die Preisbildung in Produktion und Handel einigen Einfluß gewinnen. Damit steht's wenn möglich noch höher. Jedes Gewerbe, die kleinste verarbeitende Industrie, der unbedeutendste Handelszweig finden es selbstverständlich, daß sie über die Preisbildung der Artikel, die sie für ihren Betrieb einkaufen, auf dem Laufenden gehalten werden, daß sie jederzeit über vorgenommene Preisabstimmungen diskutieren können und daß sie sich gegen eine nicht genehme Preispolitik der Lieferanten sehr energisch zur Wehr setzen dürfen. Aber die Hausfrau, mit ihrem 4 Milliarden-Umsatz, die denkt heute noch nicht daran. ... Und wenn sie daran denkt, so scheint sie wieder meistens von den Mitteln zurück, die ihren Wünschen erst den nötigen Nachdruck verschaffen könnten. Nur ganz ausnahmsweise gelingt es einer farschen Persönlichkeit, die Hausfrau über diese Hemmnisse hinweg zu bringen. Von diesem Schrot und Korn waren einst die Väter des Konsumvereins, die die Frauen als erste zum Bewußtsein ihrer Käuferinnenrechte gebracht haben. Und wer aus Zürich kommt oder sonst die dortigen Ereignisse verfolgt, kann nicht umhin, auch auf einen weniger weit abliegenden dieser seltenen Erfolge hinzuweisen, auf die unerbittliche Erfolgshaftigkeit, die ein Großteil der Zürcher Hausfrauen der viel angebeteten Migros U. G. geleistet hat, weil der Gründer dieser Gesellschaft es verstand, den Frauen das Recht auf den eigenen Konsumente vorteil begreiflich zu machen.

Aber das alles sind nur Anfänge, vereinzelte Aktionen. Und vor allem sollten wir Frauen nicht ewig von noch so wohlmeinender Seite am Gängelband geföhrt werden, sondern versuchen, von selber, aus eigener Kraft und Machtvollkommenheit vorwärts zu kommen. Heute werden wir von allen möglichen Interessenten „aufgeklärt“ und vor allem über unsere Pflichten belehrt — und nur zu oft schwanken wir hilflos zwischen Wahrheit und Irrtum. Denn es übersteigt die Kräfte der einzelnen. Deshalb muß aus der Mitte unserer Hunderttausende von Hausfrauen selbst etwas herauswachsen, etwas sich formen, das ihnen den Weg weist, ohne daß irgend ein anderes Interesse dahinter steht als jenes der Konsumtanten. Wären unsere Schweizerfrauen weniger schen, weniger konservativ, weniger um die Meinung ihrer lieben Nachbarin besorgt, so wäre nur von jenem Weg zum Ziel zu sprechen, den vor uns schon Frauen anderer Länder, z. B. Deutschlands mit Erfolg gegangen sind: von der Bildung großer Hausfrauenverbände, die in der Wirklichkeit ein gewichtiges Wort mitzusprechen haben. Als ich einst in einem Artikel schüchtern diese Möglichkeit andeuten wollte, da sagte der Redaktor des betr. großen Blattes, — ein noch junger und der Frauenache durchaus gewogener Mann: „Seber Mensch wird darüber lachen, daß so etwas bei uns möglich sein sollte.“ — „Ich habe mich damals, besonders weil ich auf die kleinen aber tüchtigen Hausfrauenverbände von Bern und Basel als hoffnungsvolle Reime hinweisen konnte, gegen dieses Urteil gewehrt. Aber das vernichtende Mißtrauensstimm gegenüber unserer Fähigkeit zum Zusammenstoß hat mir doch zu denken gegeben. Wir müssen vielleicht doch der zurückhaltenden, großen Gestalten abgeneigten Natur der Schweizerfrau dadurch Rechnung tragen, daß wir nicht gleich auf Bildung großer, in den Wirtschaftskreis und Preisstempel aktiv eingreifender Hausfrauenorganisationen ausgehen, womit wir unter Umständen einen folgenreicheren Mißerfolg riskieren. (Zu den Mißerfolgen rechne ich schon das Veranden der Bewegung in kleinen, auf einige Dutzend Mitglieder beschränkten Vereinigungen und den Verzicht auf Einbeziehung der großen Konjunkturprobleme in den Aufgabekreis der Hausfrauenverbände, also eine falsch verstandene „Neutralität“ in diesen Angelegenheiten.) Wir müssen zunächst einmal eine lebendige Zelle, eine Aergstigen Worpotts für diese Verbände schaffen. Und zwar ist an eine unabhängige, in bestimmtem Rahmen und mit bestimmten Mitteln erhaltene Zentralkelle zu denken, zu der die bereits bestehenden Frauenorganisationen die Initiative ergreifen würden und die die Aufgabe hätte, auf zwei Seiten zu wirken: einmal die Frauen selbst durch Vorträge, Broschüren, durch die Presse über ihre Rechte und Pflichten als Konsumtanten im allgemeinen und in ganz konkreten Fällen aufzuklären; ihre Wünsche, Klagen, Anregungen entgegen

zu nehmen, und andererseits den Produzenten, dem Handel, den Behörden mit ganz bestimmten Hausfrauenforderungen gegenüber zu treten. Daß aus dieser Stelle mit der Zeit eine eigentliche Prüfstelle für alle Waren, die für die Hausfrau wichtig sind, entstehen müßte, ist klar. Durch Zusammenarbeit mit technischen und volkswirtschaftlichen Fachleuten unserer Hochschulen, unserer Stadtlaboratorien und anderer Stellen, wie etwa das in Freiburg bestehende Amt für Hauswirtschaft, und schließlich vor allem auch mit praktischen Hausfrauen, — nach amerikanischem Muster, — sollte der rote Faden gesponnen werden, der unsere Hausfrau inmitten des Wirrwarrs der auf sie einströmenden Warenangebote sicher leitet.

Die Frau soll wissen, zuverlässig wissen, ob sie den Namen, die Packung, die Reklame oder den Inhalt bezahlt; ob ein Artikel gut und preiswert ist oder nicht; wenn man der Reklame glauben wollte, sind sie es ja alle! Auf das „preiswert“ lege ich besonderen Nachdruck, weil wir an einem Ueberfluß an „Geheimartikeln“ leiden, wie Krafftmaßung, Putzmittel, Limonaden und andere gute Sachen, die an und für sich nicht schlecht, aber im Verhältnis zu den Kosten der Bestandteile im Preise maßlos übersteigert sind. Ebenso wäre es natürlich Aufgabe dieser Stelle, eine Zusammenarbeit der Hausfrauen in den so dringenden Normungsfragen anzubahnen. Aber all das ist noch weniger wichtig im Vergleich mit der anderen Hauptaufgabe: Diese Vertrauensstelle der Hausfrau soll in geeigneten Fällen auch unmittelbar die Initiative ergreifen, wenn es gilt, die Frauen zu einem direkten Vorgehen, zur Unterstützung einer guten oder zur Bekämpfung einer schlechten Sache, zu einem Kampf für das Konsumenteninteresse zu sammeln und zu führen. Wie dies im Einzelnen geschehen kann, dies zu zeigen greift über den Rahmen dieser ersten orientierenden Ausführungen hinaus.

Akademische Hauswirtschaftslehre.

In England besteht seit einigen Jahren an der Universität London ein wissenschaftliches Institut, das zu dem Universitätsgrad eines Bachelors der Hauswirtschaftslehre vorbereitet und wissenschaftliche Fortbildungsmöglichkeiten ist. Es ist dem Kings College für Frauen angegliedert und enthält Wohnungen für 80 Studierende. Ebenfalls zu erlernen werden außerdem zum Studium zugelassen. Neben Hörsälen, Bibliothek und den notwendigen Labora-

torien für wissenschaftliche Arbeit finden sich Arbeitsräume für die praktischen Erfordernisse des Studiums: Küche, Waschküche, Trocken-, Plättzimmer mit den neuesten Haushaltsmaschinen. Für Studierende ohne Universitätsstudium existiert eine Möglichkeit, nach dreijährigem Studium ein hauswirtschaftliches und sozialwissenschaftliches Diplomexamen abzulegen. In ihrer Ausbildung ist ebenfalls die Kenntnis der Theorie Grundlage der praktischen Arbeit. Für sie kommen beruflich besonders die Leitung von Colleges, Internaten, Boardinghouses usw. in Frage, während die Studentinnen, die den B. Sc. Grad erwerben, wenn sie nicht die gleiche Laufbahn einschlagen wollen, eine Schätzkammer eröffnen oder sich der wissenschaftlichen Forschung auf dem Gebiet der Nahrung und Haushaltskunde widmen. Die Nachfrage nach gut ausgebildeten Leiterinnen ist zurzeit noch größer als das Angebot.

Geschrirtpülen als Wissenschaft.

Mrs. Nellie Wedder, Studentin an der Chicagoer Universität, lieferte vor kurzem eine Doktorarbeit über das Geschrirtpülen ab. Ihre Untersuchungen hierzu, die nicht weniger als Monate in Anspruch nahmen, erstreckten sich nicht nur auf die Tätigkeit des Geschrirtpülers selbst und seine verschiedenen Methoden, sondern auch auf Tischdecken, Abräumen und Wegstellen unter genauer Beobachtung der zu erzielenden Schritt- und Zeitparnis. Sie kam bei diesen Untersuchungen beispielsweise zu dem Ergebnis, daß die schnellste Methode, das gemeinsame Geschrirp wieder in die Schränke zu räumen, im Laufe eines Tages 22 Minuten, 31 Sekunden und insgesamt 1061 Bewegungen erfordert. Die Tatsache, daß ein Zweig der Hauswirtschaft zum Gegenstand einer Doktorarbeit gemacht wurde, ist wieder einmal ein Beweis dafür, welche große Bedeutung der Rationalisierung der Hauswirtschaft in den Vereinigten Staaten beigemessen wird.

Weibliche Hotelangestellte.

Hotelpersonal nach Holland und England. Zwischenstellen an Köchinnen und Hilfspersonal für die Küche.

Der Bericht des kantonalen Arbeitsamtes Bern ergibt ein interessantes Bild über den Beschäftigungsgrad des weiblichen Hotelpersonals. Wie in den Vorjahren, so meldet der Bericht, setzte im vergangenen Jahr gleich nach Neujahr eine starke Nachfrage auch nach weiblichem Hotel- und Gastwirtschaftspersonal ein, wie nach berufstätigen Gouvernanten für Etage, Economat, Küche, Office und Zimlerei, ferner nach Köchinnen, Gläserinnen, Wäscherinnen, Köchinnen, Küchen-, Haus-, Officeköchinnen sowie Hilfspersonal. Anfangs Februar wurden von holländischen Hotels, namentlich aus Schiedamen, weibliches Schweizerpersonal verlangt, da für die in Antwerpen stattfindende Olympia mit einem großen Gastspektakel gerechnet wurde. Es wurden Gouvernanten sowie Köchinnen und Zimmermädchen vermittelt. Obwohl die Anstellungsverhältnisse und Verdienstmöglichkeiten nicht besser sind als in der

Schweiz, wird ein Aufenthalt im Ausland für junge Hotelangestellte sehr begrüßt. Den Deutschschweizerinnen vor das Verlassen der holländischen Sprache keine allzu große Schwierigkeiten. Für die Zeit der Vorbereitung machte sich namentlich im Berner Oberland der alte Mangel an Köchinnen und Küchenmädchen fühlbar, jedoch den Einreisegeldern für Ausländer dieser Berufsgruppe entgegen werden mühte. Starke Nachfrage bestand namentlich nach englisch sprechendem Personal, besonders bei Bureau- und Servicepersonal, sowie bei Zimmermädchen. Auch vergangenes Jahr bot sich wieder Gelegenheit, mehrere junge Mädchen in englische Privatfamilien nach England und Fernien zur Erlernung der Sprache auszusenden. Dagegen ist die Vermittlung in englische Hotels noch immer sehr schwierig und nahezu unmöglich. Mit den Vermittlungen in englische Familien wurden die besten Erfahrungen gemacht. Die Anstellungs- und Arbeitsbedingungen sind günstig, und nach ein bis anderthalbjährigen Aufenthalt können die Schweizerinnen genügend Kenntnisse um sie in ihrem ursprünglichen Berufe als Hotelzimmermädchen, Servierpersonal usw. erfolgreich verwerten zu können. Dazu wird ihnen in vielen Fällen ein beruflicher Aufstieg möglich.

Während der Hochsaison war es oftmals möglich, männliche und weibliche Arbeitskräfte aus anderen Berufen wie auch Anfänger in Hotels zu vermitteln, also eine Umfindung der Berufe vorzunehmen. Der Frühberuf jedoch brachte wiederum ein starkes Angebot an Stellenuchenden. Eine Ausnahme machten die Köchinnen und das Küchenpersonal.

Was die Zwischenstellen anbelangt, so kann im Kanton Bern kaum von einer solchen gesprochen werden. Die schweizerischen Hotelbetriebe um Luzern und am Genfersee sind zu unbedeutend, um alle freigelegenen Arbeitskräfte aus den Sommerhotels aufnehmen zu können. So nehmen denn viele weibliche Arbeitskräfte Stellen im Auslande an, wo das ganze Jahr hindurch großer Mangel an Personal, namentlich an Köchinnen besteht.

Für die Winterhalbjahre bestehen Schwierigkeiten für die Platzierung. Die meisten Arbeitskräfte, die während des Sommers arbeiteten, suchen sich die Stelle für den Winter zu erhalten. Für den Arbeitsmarkt kommt der Kanton Graubünden, der die längste Winterzeit hat, in das hauptsächlichste Auge in Betracht, da ungefähr ein Viertel des Hotelpersonals aus Ausländern rekrutiert wird.

Reise nach Barcelona.

Den verschiedenen Reisefähigen nach Barcelona, die sich um Auskunft wegen Reisegelegenheit an uns gewandt haben, sei noch kurz schnell mitgeteilt, daß in Zürich ein ständiges Komitee für gewerbliche Geschäftsreisen besteht (Seitenspostfach 10068), das im September eine gemeinsame Reise nach Spanien durchzuführen wird. Die Reise, die sich vom 17. bis 28. September abwickelt und Besuche mit Stadtbefichtigungen und Ausflügen in Barcelona (Internationale Ausstellung; Tibidabo), Madrid (Colocho) und Valencia vorzieht, ist in allen Einzelheiten in Zusammenarbeit von Komitee und der Schweiz-Stationen-M.G. freilich vorbereitet und wird ihren Sinnweg per Bahn, den Rüdweg über Meer via Genua

nehmen. Die Sprachschwierigkeiten werden durch den Anfluß an die Reisegesellschaft, der je d e r z m a n n — Damen und Herren — möglich ist, auf ein Minimum reduziert; die Durcharbeitung der Reise ermöglicht in der verhältnismäßig kurzen Dauer ohne große Spate ein volles Maß von Eindrücken und Erinnerungen sich zu verschaffen. In Barcelona und Madrid werden Schweizernde Gelegenheiten geben, die Landesleute in Spanien zu begrüßen und wertvolle Verbindungen anzuknüpfen. Detaillierte Reiseprogramme liegen in allen Filialen der M.G. Schweiz-Stationen auf und können von Seitenpostfach 10068 in 3 u. 10 u. 11 u. 12 u. 13 u. 14 u. 15 u. 16 u. 17 u. 18 u. 19 u. 20 u. 21 u. 22 u. 23 u. 24 u. 25 u. 26 u. 27 u. 28 u. 29 u. 30 u. 31 u. 32 u. 33 u. 34 u. 35 u. 36 u. 37 u. 38 u. 39 u. 40 u. 41 u. 42 u. 43 u. 44 u. 45 u. 46 u. 47 u. 48 u. 49 u. 50 u. 51 u. 52 u. 53 u. 54 u. 55 u. 56 u. 57 u. 58 u. 59 u. 60 u. 61 u. 62 u. 63 u. 64 u. 65 u. 66 u. 67 u. 68 u. 69 u. 70 u. 71 u. 72 u. 73 u. 74 u. 75 u. 76 u. 77 u. 78 u. 79 u. 80 u. 81 u. 82 u. 83 u. 84 u. 85 u. 86 u. 87 u. 88 u. 89 u. 90 u. 91 u. 92 u. 93 u. 94 u. 95 u. 96 u. 97 u. 98 u. 99 u. 100 u. 101 u. 102 u. 103 u. 104 u. 105 u. 106 u. 107 u. 108 u. 109 u. 110 u. 111 u. 112 u. 113 u. 114 u. 115 u. 116 u. 117 u. 118 u. 119 u. 120 u. 121 u. 122 u. 123 u. 124 u. 125 u. 126 u. 127 u. 128 u. 129 u. 130 u. 131 u. 132 u. 133 u. 134 u. 135 u. 136 u. 137 u. 138 u. 139 u. 140 u. 141 u. 142 u. 143 u. 144 u. 145 u. 146 u. 147 u. 148 u. 149 u. 150 u. 151 u. 152 u. 153 u. 154 u. 155 u. 156 u. 157 u. 158 u. 159 u. 160 u. 161 u. 162 u. 163 u. 164 u. 165 u. 166 u. 167 u. 168 u. 169 u. 170 u. 171 u. 172 u. 173 u. 174 u. 175 u. 176 u. 177 u. 178 u. 179 u. 180 u. 181 u. 182 u. 183 u. 184 u. 185 u. 186 u. 187 u. 188 u. 189 u. 190 u. 191 u. 192 u. 193 u. 194 u. 195 u. 196 u. 197 u. 198 u. 199 u. 200 u. 201 u. 202 u. 203 u. 204 u. 205 u. 206 u. 207 u. 208 u. 209 u. 210 u. 211 u. 212 u. 213 u. 214 u. 215 u. 216 u. 217 u. 218 u. 219 u. 220 u. 221 u. 222 u. 223 u. 224 u. 225 u. 226 u. 227 u. 228 u. 229 u. 230 u. 231 u. 232 u. 233 u. 234 u. 235 u. 236 u. 237 u. 238 u. 239 u. 240 u. 241 u. 242 u. 243 u. 244 u. 245 u. 246 u. 247 u. 248 u. 249 u. 250 u. 251 u. 252 u. 253 u. 254 u. 255 u. 256 u. 257 u. 258 u. 259 u. 260 u. 261 u. 262 u. 263 u. 264 u. 265 u. 266 u. 267 u. 268 u. 269 u. 270 u. 271 u. 272 u. 273 u. 274 u. 275 u. 276 u. 277 u. 278 u. 279 u. 280 u. 281 u. 282 u. 283 u. 284 u. 285 u. 286 u. 287 u. 288 u. 289 u. 290 u. 291 u. 292 u. 293 u. 294 u. 295 u. 296 u. 297 u. 298 u. 299 u. 300 u. 301 u. 302 u. 303 u. 304 u. 305 u. 306 u. 307 u. 308 u. 309 u. 310 u. 311 u. 312 u. 313 u. 314 u. 315 u. 316 u. 317 u. 318 u. 319 u. 320 u. 321 u. 322 u. 323 u. 324 u. 325 u. 326 u. 327 u. 328 u. 329 u. 330 u. 331 u. 332 u. 333 u. 334 u. 335 u. 336 u. 337 u. 338 u. 339 u. 340 u. 341 u. 342 u. 343 u. 344 u. 345 u. 346 u. 347 u. 348 u. 349 u. 350 u. 351 u. 352 u. 353 u. 354 u. 355 u. 356 u. 357 u. 358 u. 359 u. 360 u. 361 u. 362 u. 363 u. 364 u. 365 u. 366 u. 367 u. 368 u. 369 u. 370 u. 371 u. 372 u. 373 u. 374 u. 375 u. 376 u. 377 u. 378 u. 379 u. 380 u. 381 u. 382 u. 383 u. 384 u. 385 u. 386 u. 387 u. 388 u. 389 u. 390 u. 391 u. 392 u. 393 u. 394 u. 395 u. 396 u. 397 u. 398 u. 399 u. 400 u. 401 u. 402 u. 403 u. 404 u. 405 u. 406 u. 407 u. 408 u. 409 u. 410 u. 411 u. 412 u. 413 u. 414 u. 415 u. 416 u. 417 u. 418 u. 419 u. 420 u. 421 u. 422 u. 423 u. 424 u. 425 u. 426 u. 427 u. 428 u. 429 u. 430 u. 431 u. 432 u. 433 u. 434 u. 435 u. 436 u. 437 u. 438 u. 439 u. 440 u. 441 u. 442 u. 443 u. 444 u. 445 u. 446 u. 447 u. 448 u. 449 u. 450 u. 451 u. 452 u. 453 u. 454 u. 455 u. 456 u. 457 u. 458 u. 459 u. 460 u. 461 u. 462 u. 463 u. 464 u. 465 u. 466 u. 467 u. 468 u. 469 u. 470 u. 471 u. 472 u. 473 u. 474 u. 475 u. 476 u. 477 u. 478 u. 479 u. 480 u. 481 u. 482 u. 483 u. 484 u. 485 u. 486 u. 487 u. 488 u. 489 u. 490 u. 491 u. 492 u. 493 u. 494 u. 495 u. 496 u. 497 u. 498 u. 499 u. 500 u. 501 u. 502 u. 503 u. 504 u. 505 u. 506 u. 507 u. 508 u. 509 u. 510 u. 511 u. 512 u. 513 u. 514 u. 515 u. 516 u. 517 u. 518 u. 519 u. 520 u. 521 u. 522 u. 523 u. 524 u. 525 u. 526 u. 527 u. 528 u. 529 u. 530 u. 531 u. 532 u. 533 u. 534 u. 535 u. 536 u. 537 u. 538 u. 539 u. 540 u. 541 u. 542 u. 543 u. 544 u. 545 u. 546 u. 547 u. 548 u. 549 u. 550 u. 551 u. 552 u. 553 u. 554 u. 555 u. 556 u. 557 u. 558 u. 559 u. 560 u. 561 u. 562 u. 563 u. 564 u. 565 u. 566 u. 567 u. 568 u. 569 u. 570 u. 571 u. 572 u. 573 u. 574 u. 575 u. 576 u. 577 u. 578 u. 579 u. 580 u. 581 u. 582 u. 583 u. 584 u. 585 u. 586 u. 587 u. 588 u. 589 u. 590 u. 591 u. 592 u. 593 u. 594 u. 595 u. 596 u. 597 u. 598 u. 599 u. 600 u. 601 u. 602 u. 603 u. 604 u. 605 u. 606 u. 607 u. 608 u. 609 u. 610 u. 611 u. 612 u. 613 u. 614 u. 615 u. 616 u. 617 u. 618 u. 619 u. 620 u. 621 u. 622 u. 623 u. 624 u. 625 u. 626 u. 627 u. 628 u. 629 u. 630 u. 631 u. 632 u. 633 u. 634 u. 635 u. 636 u. 637 u. 638 u. 639 u. 640 u. 641 u. 642 u. 643 u. 644 u. 645 u. 646 u. 647 u. 648 u. 649 u. 650 u. 651 u. 652 u. 653 u. 654 u. 655 u. 656 u. 657 u. 658 u. 659 u. 660 u. 661 u. 662 u. 663 u. 664 u. 665 u. 666 u. 667 u. 668 u. 669 u. 670 u. 671 u. 672 u. 673 u. 674 u. 675 u. 676 u. 677 u. 678 u. 679 u. 680 u. 681 u. 682 u. 683 u. 684 u. 685 u. 686 u. 687 u. 688 u. 689 u. 690 u. 691 u. 692 u. 693 u. 694 u. 695 u. 696 u. 697 u. 698 u. 699 u. 700 u. 701 u. 702 u. 703 u. 704 u. 705 u. 706 u. 707 u. 708 u. 709 u. 710 u. 711 u. 712 u. 713 u. 714 u. 715 u. 716 u. 717 u. 718 u. 719 u. 720 u. 721 u. 722 u. 723 u. 724 u. 725 u. 726 u. 727 u. 728 u. 729 u. 730 u. 731 u. 732 u. 733 u. 734 u. 735 u. 736 u. 737 u. 738 u. 739 u. 740 u. 741 u. 742 u. 743 u. 744 u. 745 u. 746 u. 747 u. 748 u. 749 u. 750 u. 751 u. 752 u. 753 u. 754 u. 755 u. 756 u. 757 u. 758 u. 759 u. 760 u. 761 u. 762 u. 763 u. 764 u. 765 u. 766 u. 767 u. 768 u. 769 u. 770 u. 771 u. 772 u. 773 u. 774 u. 775 u. 776 u. 777 u. 778 u. 779 u. 780 u. 781 u. 782 u. 783 u. 784 u. 785 u. 786 u. 787 u. 788 u. 789 u. 790 u. 791 u. 792 u. 793 u. 794 u. 795 u. 796 u. 797 u. 798 u. 799 u. 800 u. 801 u. 802 u. 803 u. 804 u. 805 u. 806 u. 807 u. 808 u. 809 u. 810 u. 811 u. 812 u. 813 u. 814 u. 815 u. 816 u. 817 u. 818 u. 819 u. 820 u. 821 u. 822 u. 823 u. 824 u. 825 u. 826 u. 827 u. 828 u. 829 u. 830 u. 831 u. 832 u. 833 u. 834 u. 835 u. 836 u. 837 u. 838 u. 839 u. 840 u. 841 u. 842 u. 843 u. 844 u. 845 u. 846 u. 847 u. 848 u. 849 u. 850 u. 851 u. 852 u. 853 u. 854 u. 855 u. 856 u. 857 u. 858 u. 859 u. 860 u. 861 u. 862 u. 863 u. 864 u. 865 u. 866 u. 867 u. 868 u. 869 u. 870 u. 871 u. 872 u. 873 u. 874 u. 875 u. 876 u. 877 u. 878 u. 879 u. 880 u. 881 u. 882 u. 883 u. 884 u. 885 u. 886 u. 887 u. 888 u. 889 u. 890 u. 891 u. 892 u. 893 u. 894 u. 895 u. 896 u. 897 u. 898 u. 899 u. 900 u. 901 u. 902 u. 903 u. 904 u. 905 u. 906 u. 907 u. 908 u. 909 u. 910 u. 911 u. 912 u. 913 u. 914 u. 915 u. 916 u. 917 u. 918 u. 919 u. 920 u. 921 u. 922 u. 923 u. 924 u. 925 u. 926 u. 927 u. 928 u. 929 u. 930 u. 931 u. 932 u. 933 u. 934 u. 935 u. 936 u. 937 u. 938 u. 939 u. 940 u. 941 u. 942 u. 943 u. 944 u. 945 u. 946 u. 947 u. 948 u. 949 u. 950 u. 951 u. 952 u. 953 u. 954 u. 955 u. 956 u. 957 u. 958 u. 959 u. 960 u. 961 u. 962 u. 963 u. 964 u. 965 u. 966 u. 967 u. 968 u. 969 u. 970 u. 971 u. 972 u. 973 u. 974 u. 975 u. 976 u. 977 u. 978 u. 979 u. 980 u. 981 u. 982 u. 983 u. 984 u. 985 u. 986 u. 987 u. 988 u. 989 u. 990 u. 991 u. 992 u. 993 u. 994 u. 995 u. 996 u. 997 u. 998 u. 999 u. 1000 u. 1001 u. 1002 u. 1003 u. 1004 u. 1005 u. 1006 u. 1007 u. 1008 u. 1009 u. 1010 u. 1011 u. 1012 u. 1013 u. 1014 u. 1015 u. 1016 u. 1017 u. 1018 u. 1019 u. 1020 u. 1021 u. 1022 u. 1023 u. 1024 u. 1025 u. 1026 u. 1027 u. 1028 u. 1029 u. 1030 u. 1031 u. 1032 u. 1033 u. 1034 u. 1035 u. 1036 u. 1037 u. 1038 u. 1039 u. 1040 u. 1041 u. 1042 u. 1043 u. 1044 u. 1045 u. 1046 u. 1047 u. 1048 u. 1049 u. 1050 u. 1051 u. 1052 u. 1053 u. 1054 u. 1055 u. 1056 u. 1057 u. 1058 u. 1059 u. 1060 u. 1061 u. 1062 u. 1063 u. 1064 u. 1065 u. 1066 u. 1067 u. 1068 u. 1069 u. 1070 u. 1071 u. 1072 u. 1073 u. 1074 u. 1075 u. 1076 u. 1077 u. 1078 u. 1079 u. 1080 u. 1081 u. 1082 u. 1083 u. 1084 u. 1085 u. 1086 u. 1087 u. 1088 u. 1089 u. 1090 u. 1091 u. 1092 u. 1093 u. 1094 u. 1095 u. 1096 u. 1097 u. 1098 u. 1099 u. 1100 u. 1101 u. 1102 u. 1103 u. 1104 u. 1105 u. 1106 u. 1107 u. 1108 u. 1109 u. 1110 u. 1111 u. 1112 u. 1113 u. 1114 u. 1115 u. 1116 u. 1117 u. 1118 u. 1119 u. 1120 u. 1121 u. 1122 u. 1123 u. 1124 u. 1125 u. 1126 u. 1127 u. 1128 u. 1129 u. 1130 u. 1131 u. 1132 u. 1133 u. 1134 u. 1135 u. 1136 u. 1137 u. 1138 u. 1139 u. 1140 u. 1141 u. 1142 u. 1143 u. 1144 u. 1145 u. 1146 u. 1147 u. 1148 u. 1149 u. 1150 u. 1151 u. 1152 u. 1153 u. 1154 u. 1155 u. 1156 u. 1157 u. 1158 u. 1159 u. 1160 u. 1161 u. 1162 u. 1163 u. 1164 u. 1165 u. 1166 u. 1167 u. 1168 u. 1169 u. 1170 u. 1171 u. 1172 u. 1173 u. 1174 u. 1175 u. 1176 u. 1177 u. 1178 u. 1179 u. 1180 u. 1181 u. 1182 u. 1183 u. 1184 u. 1185 u. 1186 u. 1187 u. 1188 u. 1189 u. 1190 u. 1191 u. 1192 u. 1193 u. 1194 u. 1195 u. 1196 u. 1197 u. 1198 u. 1199 u. 1200 u. 1201 u. 1202 u. 1203 u. 1204 u. 1205 u. 1206 u. 1207 u. 1208 u. 1209 u. 1210 u. 1211 u. 1212 u. 1213 u. 1214 u. 1215 u. 1216 u. 1217 u. 1218 u. 1219 u. 1220 u. 1221 u. 1222 u. 1223 u. 1224 u. 1225 u. 1226 u. 1227 u. 1228 u. 1229 u. 1230 u. 1231 u. 1232 u. 1233 u. 1234 u. 1235 u. 1236 u. 1237 u. 1238 u. 1239 u. 1240 u. 1241 u. 1242 u. 1243 u. 1244 u. 1245 u. 1246 u. 1247 u. 1248 u. 1249 u. 1250 u. 1251 u. 1252 u. 1253 u. 1254 u. 1255 u. 1256 u. 1257 u. 1258 u. 1259 u. 1260 u. 1261 u. 1262 u. 1263 u. 1264 u. 1265 u. 1266 u. 1267 u. 1268 u. 1269 u. 1270 u. 1271 u. 1272 u. 1273 u. 1274 u. 1275 u. 1276 u. 1277 u. 1278 u. 1279 u. 1280 u. 1281 u. 1282 u. 1283 u. 1284 u. 1285 u. 1286 u. 1287 u. 1288 u. 1289 u. 1290 u. 1291 u. 1292 u. 1293 u. 1294 u. 1295 u. 1296 u. 1297 u. 1298 u. 1299 u. 1300 u. 1301 u. 1302 u. 1303 u. 1304 u. 1305 u. 1306 u. 1307 u. 1308 u. 1309 u. 1310 u. 1311 u. 1312 u. 1313 u. 1314 u. 1315 u. 1316 u. 1317 u. 1318 u. 1319 u. 1320 u. 1321 u. 1322 u. 1323 u. 1324 u. 1325 u. 1326 u. 1327 u. 1328 u. 1329 u. 1330 u. 1331 u. 1332 u. 1333 u. 1334 u. 1335 u. 1336 u. 1337 u. 1338 u. 1339 u. 1340 u. 1341 u. 1342 u. 1343 u. 1344 u. 1345 u. 1346 u. 1347 u. 1348 u. 1349 u. 1350 u. 1351 u. 1352 u. 1353 u. 1354 u. 1355 u. 1356 u. 1357 u. 1358 u. 1359 u. 1360 u. 1361 u. 1362 u. 1363 u. 1364 u. 1365 u. 1366 u. 1367 u. 1368 u. 1369 u. 1370 u. 1371 u. 1372 u. 1373 u. 1374 u. 1375 u. 1376 u. 1377 u. 1378 u. 1379 u. 1380 u. 1381 u. 1382 u. 1383 u. 1384 u. 1385 u. 1386 u. 1387 u. 1388 u. 1389 u. 1390 u. 1391 u. 1392 u. 1393 u. 1394 u. 1395 u. 1396 u. 1397 u. 1398 u. 1399 u. 1400 u. 1401 u. 1402 u. 1403 u. 1404 u. 1405 u. 1406 u. 1407 u. 1408 u. 1409 u. 1410 u. 1411 u. 1412 u. 1413 u. 1414 u. 1415 u. 1416 u. 1417 u. 1418 u. 1419 u. 1420 u. 1421 u. 1422 u. 1423 u. 1424 u. 1425 u. 1426 u. 1427 u. 1428 u. 1429 u. 1430 u. 1431 u. 1432 u. 1433 u. 1434 u. 1435 u. 1436 u. 1437 u. 1438 u. 1439 u. 1440 u. 1441 u. 1442 u. 1443 u. 1444 u. 1445 u. 1446 u. 1447 u. 1448 u. 1449 u. 1450 u. 1451 u. 1452 u. 1453 u. 1454 u. 1455 u. 1456 u. 1457 u. 1458 u. 1459 u. 1460 u. 1461 u. 1462 u. 1463 u. 1464 u. 1465 u. 1466 u. 1467 u. 1468 u. 1469 u. 1470 u. 1471 u. 1472 u. 1473 u. 1474 u. 1475 u. 1476 u. 1477 u. 1478 u. 1479 u. 1480 u. 1481 u. 1482 u. 1483 u. 1484 u. 1485 u. 1486 u. 1487 u. 1488 u. 1489 u. 1490 u. 1491 u. 1492 u. 1493 u. 1494 u. 1495 u. 1496 u. 1497 u. 1498 u. 1499 u. 1500 u. 1501 u. 1502 u. 1503 u. 1504 u. 1505 u. 1506 u. 1507 u. 1508 u. 1509 u. 1510 u. 1511 u. 1512 u. 1513 u. 1514 u. 1515 u. 1516 u. 1517 u. 1518 u. 1519 u. 1520 u. 1521 u. 1522 u. 1523 u. 1524 u. 1525 u. 1526 u. 1527 u. 1528 u. 1529 u. 1530 u. 1531 u. 1532 u. 1533 u. 1534 u. 1535 u. 1536 u. 1537 u. 1538 u. 1539 u. 1540 u. 1541 u. 1542 u. 1543 u. 1544 u. 1545 u. 1546 u. 1547 u. 1548 u. 1549 u. 1550 u. 1551 u. 1552 u. 1553 u. 1554 u. 1555 u. 1556 u. 1557 u. 1558 u. 1559 u. 1560 u. 1561 u. 1562 u. 1563 u. 1564 u. 1565 u. 1566 u. 1567 u. 1568 u